



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación

**Identificador de producto** Marykate® Impermeabilizador de Telas

**Otros medios de identificación**

**Código de producto** MK63128, MK6332

**Uso recomendado** Impermeabilizador de superficies de telas

**Las restricciones de utilización** Ningunos conocidos/Ninguna conocida.

**Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor**

**Fabricante**

**Nombre de la empresa** CRC Industries, Inc.  
**Dirección** 885 Louis Dr.  
Warminster, PA 18974 US

**Teléfono**

**Información General** 215-674-4300  
**Asistencia técnica** 800-521-3168  
**Servicio al Cliente** 800-272-4620  
**Emergencias las 24 horas** 800-424-9300 (US)

**(CHEMTREC)** 703-527-3887 (Internacional)

**Página web** www.crcindustries.com

## 2. Identificación de peligros

**Peligros físicos** No clasificado.

**Peligros para la salud** No clasificado.

**Peligros definidos por OSHA** No clasificado.

**Elementos de etiqueta**

**Símbolo de peligro** Ninguno.

**Palabra de advertencia** Ninguno.

**Indicación de peligro** La mezcla no cumple con los criterios de clasificación.

**Consejos de prudencia**

**Prevención** Respete las normas para un manejo correcto de los químicos.

**Respuesta** Lávese las manos después del uso.

**Almacenamiento** Consérvese alejado de materiales incompatibles.

**Eliminación** Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.

**Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)** No clasificado.

**Información suplementaria**

Al exponerlo al calor extremo, los vapors pueden descomponerse en gases corrosivos y tóxicos como el fluoride de hidrógeno.

## 3. Composición/información sobre los componentes

**Mezclas**

**Componentes peligrosos**

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
Perfluoroalkylacrylate emulsion		N/D	5 - 10
Etilino glycol monometano ether		109-86-4	0.1

**Non-hazardous components**

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
Agua		7732-18-5	85 - 95

La identidad química específica y/o porcentaje de composición no han sido divulgados por ser secretos comerciales.

#### 4. Primeros auxilios

Inhalación	Traslade al aire libre. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
Contacto cutáneo	Lave con agua y jabón. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
Contacto ocular	Enjuagar con agua. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
Ingestión	Enjuáguese la boca. Obtenga atención médica en caso de síntomas.
Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial	Tratamiento sintomático.
Información General	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

#### 5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción apropiados	Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Bióxido de carbono (CO2).
medios no adecuados de extinción	No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.
Peligros específicos del producto químico	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos	No disponible.
Equipo/instrucciones de extinción de incendios	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.

#### 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia	Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Mantenga alejado de áreas bajas. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada.
Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos	Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Evite la entrada en vías acuáticas, alcantarillados, sótanos o áreas confinadas. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.
Precauciones relativas al medio ambiente	No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.

#### 7. Manipulación y almacenamiento

Precauciones para un manejo seguro	Respete las normas para un manejo correcto de los químicos. Para instrucciones para el uso del producto, por favor vea la etiqueta del producto.
Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades	No disponible.

#### 8. Controles de exposición/protección personal

##### Límite(s) de exposición ocupacional

##### OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Componentes	Tipo	Valor
Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	80 mg/m3
		25 ppm

##### EEUU. Valores Umbrales ACGIH

Componentes	Tipo	Valor
Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4)	TWA	0.1 ppm

##### NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos

Componentes	Tipo	Valor
Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4)	TWA	0.3 mg/m3
		0.1 ppm

## Valores límites biológicos

### Índices de exposición biológica de ACGIH

Componentes	Valor	Determinante	Espécimen	Hora de muestreo
Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4)	1 mg/g	2-Methoxyacetic acid	Creatinina en orina	*

\* - Consultar los detalles del muestreo en el documento original.

## Directrices de exposición

### EE.UU. - California OELs: Designación cutánea

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4) Puede ser absorbido a través de la piel.

### Minnesota, EUA – Sustancias Peligrosas: Se aplica la denominación para la piel

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4) Se aplica designación cutánea.

### EE.UU. - Tennessee OELs: Designación cutánea

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4) Puede ser absorbido a través de la piel.

### ACGIH de EUA - Valores umbrales límite: asignación para la piel

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4) Puede ser absorbido a través de la piel.

### US NIOSH Guía de bolsillo sobre Riesgos Químicos: Designación cutánea

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4) Puede ser absorbido a través de la piel.

### OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4) Puede ser absorbido a través de la piel.

## Controles de ingeniería adecuados

Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

## Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

**Protección para los ojos/la cara** Use gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles).

### Protección cutánea

**Protección para las manos** Para el contacto repetido o prolongado con la piel, usar guantes protectores apropiados.

**Otros** Úsese indumentaria protectora adecuada.

### Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado. Se necesita monitoreo del aire para determinar los niveles efectivos de exposición de los empleados.

### Peligros térmicos

Llevar ropa adecuada de protección térmica, cuando sea necesario.

## Consideraciones generales sobre higiene

Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Apariencia

**Estado físico** Líquido.  
**Forma** Líquido.  
**Color** Blanco lechoso.

**Olor** Slight acrylate.

**Umbral olfativo** No disponible.

**pH** 7.3

**Punto de fusión/punto de congelación** 0 °C (32 °F)

**Punto inicial e intervalo de ebullición** 100 °C (212 °F)

**Punto de inflamación** Ninguno.

**Tasa de evaporación** No disponible.

**Inflamabilidad (sólido, gas)** No disponible.

### Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad

**límite inferior de inflamabilidad (%)** No disponible.

<b>límite superior de inflamabilidad (%)</b>	No disponible.
<b>Presión de vapor</b>	23 hPa estimado
<b>Densidad de vapor</b>	No disponible.
<b>Densidad relativa</b>	1
<b>Solubilidad (agua)</b>	No disponible.
<b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua</b>	No disponible.
<b>Temperatura de auto-inflamación</b>	No disponible.
<b>Temperatura de descomposición</b>	No disponible.
<b>Viscosidad (cinética)</b>	No disponible.
<b>Porcentaje de volátiles</b>	97.8 % estimado

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad</b>	El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	Ninguno bajo el uso normal.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Contacto con materias incompatibles.
<b>Materiales incompatibles</b>	Agentes oxidantes fuertes.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Ácido fluorhídrico. Perfluoroisobutileno. Fluoruro de carbonilo.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de exposición

<b>Ingestión</b>	Se prevé que presenta bajo peligro si se ingiere.
<b>Inhalación</b>	No se prevén efectos adversos debido a la inhalación.
<b>Contacto cutáneo</b>	No se prevén efectos adversos debido al contacto con la piel.
<b>Contacto ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Toxicidad aguda** No disponible.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
Marykate® Impermeabilizador de Telas		
<b>Agudo</b>		
<i>Inhalación</i>		
LC50	Rata	5200.001 mg/l, 4 horas, estimado
<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporal.	
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.	
<b>Sensibilización respiratoria</b>	No disponible.	
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se prevé que este producto cause sensibilización de la piel.	
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.	
<b>Carcinogenicidad</b>	Ninguno de los materiales de este producto ha sido clasificado como cancerígeno por IARC, NTP o ACGIH.	
<b>Toxicidad para la reproducción</b>	Posible riesgo para la función reproductora.	
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposición única)</b>	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.	

<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposiciones repetidas)</b>	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
<b>Peligro por aspiración</b>	No presenta peligro de aspiración.
<b>Información adicional</b>	Este producto no está asociado con ningún efecto negativo conocido para la salud de los seres humanos.

## 12. Información ecotoxicológica

**Ecotoxicidad** Este producto no está clasificado como siendo ambientalmente peligroso. Sin embargo, esto no excluye la posibilidad de que derrames importantes o frecuentes puedan tener un efecto dañino o perjudicial en el medio ambiente.

Producto	Especies		Resultados de la prueba
Marykate® Impermeabilizador de Telas			
<i>Agudo</i>			
Crustáceos	EC50	Dafnia	25800 mg/l, 48 horas, estimado
Pez	LC50	Pez	65000 mg/l, 96 horas, estimado

Componentes	Especies		Resultados de la prueba
Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4)			
<b>Acuático/ a</b>			
Pez	LC50	Bluegill (Lepomis macrochirus)	> 10000 mg/l, 96 horas

**Persistencia y degradabilidad** No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

**Potencial de bioacumulación** No hay datos disponibles.

### Potencial de bioacumulación

#### Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow

2-Methoxyethanol -0.77

**Movilidad en el suelo** No hay datos disponibles.

**Otros efectos adversos** No se prevén efectos ambientales adversos (por ejemplo, agotamiento de la capa de ozono, potencial de creación de ozono fotoquímico, disgregación endocrinológica, potencial de calentamiento global) por el uso de este componente.

## 13. Información relativa a la eliminación de los productos

**Eliminación de desechos de residuos / productos sin utilizar** Este producto, en su estado actual, no es un residuo peligroso cuando se elimina de acuerdo con las regulaciones federales (40 CFR 261.4 (b)(4)). De acuerdo con la RCRA (Ley de Conservación y Recuperación de Recursos), es responsabilidad del usuario del producto determinar, en el momento de su eliminación, si el producto cumple los criterios de la RCRA sobre residuos peligrosos.

**Código de residuo peligroso** No regulado.

**Envases contaminados** No disponible.

## 14. Información relativa al transporte

### DOT

Este producto no está clasificado como material peligroso por el DOT.

### IATA

No se reglamenta como como producto peligroso.

### IMDG

No se reglamenta como como producto peligroso.

## 15. Información reguladora

### Reglamentos federales de EE.UU.

#### TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subpartado D) (Notificación de exportación)

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4) 1.0 % Solo notificación de exportación por una única vez.

#### SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias

No regulado.

#### EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)

No se encuentra en el listado.

#### EUA EPCRA (SARA Título III) Sección 313 - Sustancia listada como tóxica

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4) Listado

#### CERCLA Hazardous Substance List (40 CFR 302.4) (Lista de sustancias peligrosas)

No se encuentra en el listado.

**CERCLA Hazardous Substances: Cantidad informada**

No se encuentra en el listado.

Los derrames o liberaciones con pérdida de cualquier ingrediente en su RQ o en cantidades superiores requieren notificación inmediata al Centro Nacional de Respuesta (800-424-8802) y a su Comité Local de Planificación de Emergencias.

**Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)**

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4)

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)**

No regulado.

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)** No regulado.

**Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA)** No regulado.

**Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)**

**Section 311/312 Hazard categories**  
 Peligro inmediato - no  
 Delayed Hazard - Si  
 Riesgo de Ignición - no  
 Peligro de presión - no  
 Riesgo de Reactividad - no

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa** no

**Regulaciones de un estado de EUA****Derecho a la información de New Jersey - Sustancias: Sustancia enumerada**

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4)

**Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias**

Ninguno.

**Derecho a la información de Pennsylvania, EUA – Sustancias peligrosas**

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4)

**Derecho a la información de Rhode Island, EUA**

Ninguno.

**Proposición 65 del Estado de California, EUA**

ADVERTENCIA: Este producto contiene un componente químico que en el Estado de California se conoce como una causa de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

**California, EUA - Proposición 65 - CRT: Fecha de inclusión en lista/ Sustancia carcinogénica**

1,3-Dicloropropano (CAS 542-75-6) Listado: January 1, 1989  
 Dichloromethane (CAS 75-09-2) Listado: 1 de abril de 1988

**EE.UU. - Proposición 65 de California - CTR: Fecha de listado/Tóxico para el desarrollo**

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4) Listado: January 1, 1989

**EE.UU. - Proposición 65 de California - CTR: Fecha de listado/Tóxico para el sistema reproductor masculino**

Etilino glycol monometano ether (CAS 109-86-4) Listado: January 1, 1989

**Inventarios internacionales**

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (si/no)*</b>
Australia	Inventario de Sustancias Químicas de Australia (AICS)	no
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	no
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	no
China	Inventario de sustancias químicas existentes en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	no
Europa	Inventario europeo de sustancias químicas comerciales (EINECS)	no
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	no
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	no
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	no
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	no
Filipinas	Inventario de Sustancias Químicas de Filipinas (PICCS)	no

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (si/no)*</b>
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	no

\*"Sí" indica que este producto cumple con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)  
 Un "No" indica que uno o varios de los componentes del producto no están listados, o están exentos de listado, en el inventario administrado por el/los país(es) gobernante(s).

## **16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS**

<b>La fecha de emisión</b>	25-junio-2013
<b>Preparado por</b>	Allison Cho
<b>Versión #</b>	01
<b>Información adicional categoría HMIS®</b>	No disponible. Salud: 1* Inflamabilidad: 0 Factor de riesgo físico: 0
<b>Clasificación según NFPA</b>	Salud: 1 Inflamabilidad: 0 Inestabilidad: 0
<b>Cláusula de exención de responsabilidad</b>	La información que este documento contiene se refiere al material específico como fue suministrado. Podrá no ser válida para este material si se lo usa combinado con cualquier otro material. Al mejor entender de CRC Industries, esta información es precisa o ha sido obtenida de fuentes que CRC considera precisas. Antes de utilizar cualquier producto, lea todas las advertencias e instrucciones en la etiqueta. Para mayores aclaraciones sobre cualquier información contenida en esta MSDS, consulte a su supervisor, un profesional de salud y seguridad o CRC Industries.
<b>Información sobre la revisión</b>	Identificación del Producto y de la Compañía: Identificación del Producto y de la Compañía Composición / Información sobre los componentes: Sustancias Propiedades físicas y químicas: Propiedades múltiples Información reglamentaria: Estados Unidos